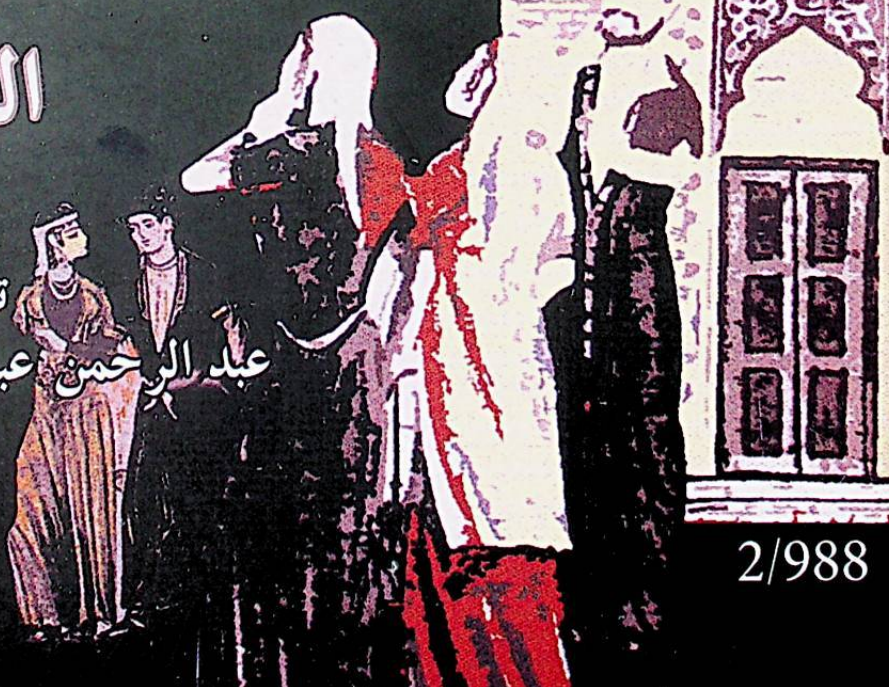


الطبعة الثانية

أساطير من أوزبكستان تثعبية

الجزء الثاني

ترجمة
عبد الرحمن الخميسي



أساطير شعبية من أوزبكستان (الجزء الثاني)

ترجمة: عبد الرحمن عبد الرحمن الخميسي



المحتويات

7	..... مقدمة
13	..... ابن الفقير
41	..... أركينجا
77	..... أرنازار وكيمونازار
111	..... الأربعون زوجا
127	..... الأيادي الماهرة
133	..... البلبيل الصدّاح
161	..... زهرة جولى ربحان
173	..... العنزة الفطنة
183	..... الفأر الحكيم
197	..... الفتيات الخمس
231	..... القدح المدهش
245	..... المصباح السحري
259	..... ألمظ الشمطاء
271	..... الهمام والجنية
293	..... إيجور وتوجور

301	..... بادل البطل
321	..... بكتمير البطل
341	..... ابن الصياد حكيم
359	..... سوساميل
371	..... صاحب جان وأحمد جان
391	..... الكروان الحكيم
397	..... ناصر الأصلع
413	..... محستار
467	..... كاراسوتش ذات الحكمة
503	..... مقبل الحجار

هذا هو الجزء الثاني من كتاب الأساطير الشعبية الأوزبكية الذي يضم حكايات متنوعة شديدة الثراء بمختلف الحكم والمعاني الإنسانية التي تحملها هذه الأساطير. وسوف يتعرف القارئ على الكثير من أوجه الشبه والتماثل بين هذه الأساطير والأساطير العربية، وذلك نتيجة التراث الإسلامي المشترك الذي ربط بين شعوب الشرق وبين عدد كبير من الشعوب الآسيوية التي ينضوي تحتها الشعب الأوزبكي. وقد كانت أوزبكستان تمثل منارة مشرقة في عهد الحضارة الإسلامية المزدهرة، فمن تلك البلاد خرج العشرات من صناع الحضارة وعلمائها الأجلاء مثل البخاري والبيروني وغيرهما من المفكرين والأدباء.

إن الأساطير الشعبية الأوزبكية تمثل نتاجا فنيا رائعا للإبداع الشعبي. لقد تشكلت تلك الأساطير عبر قرون من الزمن ونسجت حكاياتها المتنوعة على ألسنة الرواة والحكاة الذين نقلوها من جيل إلى آخر. وخلال تلك الرحلة الزمنية الطويلة التي قطعتها تعرضت الأساطير إلى العديد من التغيرات التي دائما تصيب سائر الفنون الشعبية والفلكورية؛ تمثلت تلك التغيرات في غرابة الأساطير وتنقيتها من الشوائب الداخلية والمبتذلة وصقل جوهرها الإبداعي حتى وصلت إلينا في أبهى وأرقى صورة فنية.